



# 8e Prix Poésie des lecteurs

## Lire et faire lire

2009-2010

### Sommaire

Présentation du Prix  
Quelques mots sur la poésie  
Organiser le Prix  
Présentation des recueils sélectionnés  
Les partenaires  
Contacts

### PRÉSENTATION DU PRIX

---

#### Les initiateurs du prix

Le Printemps des Poètes a pour but de promouvoir la poésie sous toutes ses formes et sur tous les supports. L'association coordonne la manifestation nationale qui a lieu tous les ans au mois de mars et assure tout au long de l'année le rôle d'un centre de ressources pour la poésie

Parmi ses missions, le Printemps des Poètes a pour objectif de faire lire de la poésie. Le partenariat avec l'association Lire et Faire lire permet de mobiliser ses passeurs auprès du jeune public, des personnes gouvernées par le seul désir de partager et d'offrir.

*Lire et faire lire* est un programme de développement du plaisir de la lecture et de la solidarité intergénérationnelle en direction des enfants des écoles maternelles et primaires.

#### Mode d'emploi et comité de sélection

Le Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire propose aux bénévoles de lire, entre octobre et février, 5 recueils de poésie dans le but de choisir celui qu'ils voudraient voir entre les mains d'un enfant.

Depuis sa création en 2003, plus de 45 départements y ont déjà participé.

Un comité de sélection composé de professionnels du monde de la poésie a été mis en place pour sélectionner les cinq recueils proposés à la lecture des bénévoles composé de :

**Jean-Pierre Siméon** (poète, enseignant et directeur artistique du Printemps des Poètes), **Célia Galice** (secrétaire générale et Responsable du milieu scolaire et universitaire au Printemps des Poètes), **Georges Cathalo** (poète et lecteur de Lire et faire lire), **Anne Duquesne** (responsable du secteur jeunesse de la bibliothèque départementale de Prêt du Val d'Oise), **Patrick Joquel** (poète), **Isabelle Lavoix** (enseignante).

Ce comité veille à valoriser les auteurs vivants, le travail des petites maisons d'édition de poésie, et favorise l'entrée par recueil plutôt que par anthologies.

#### Sélection Prix poésie des lecteurs Lire et faire lire 2010

- *Grammaire en fête* d'Andrée Chedid, Folle Avoine, 2003
- *Où qu'on va après ?* de Chantal Dupuy-Dunier, illustrations d'Elena Ojog, L'Idée bleue, 2008
- *Marche le monde* de Jacques Fournier, Editions Corps Puce, 2007
- *A quoi sert la neige ?* de Vénus Khoury-Ghata, Le cherche-midi, 2009
- *Rondeaux* de Jacques Roubaud, Folio Cadet, 2009

#### Le Prix Poésie des Lecteurs Lire et Faire Lire a été attribué :

- en 2009 à *Les poches pleines de mots*, de Paul Bergèse, illustrations Titi Bergèse, éditions Soc et Foc
- en 2008 à *Grand-mère arrose la lune*, de Jean Elias, illustrations A. Elias, Editions Møtus
- en 2007 à *Les jupes s'étourdissent*, de Michel Lautru, éditions Soc&Foc,
- en 2006 à *Poèmes sans queue ni tête*, d'après Edward Lear, adapté par François David, Editions Møtus
- en 2005 à *Poésies*, anthologie de Benoît Marchon, Bayard Jeunesse Editions
- en 2004 à *Le rap des rats* de Michel Besnier, Editions Møtus
- en 2003 à *Descendre au jardin* d'André Rochedy, Cheyne éditeur

## La poésie, pas peur !

Où sont les poètes aujourd'hui ? ou plutôt devrait-on dire, où sont les lecteurs de poésie aujourd'hui ?

Un chiffre éloquent pour commencer : 1 % du lectorat lit régulièrement de la poésie. Comment se fait-il, que la poésie, présente dans les programmes scolaires, ne trouve pas plus de lecteurs ?

La poésie « souffre » de représentations construites sur des images erronées qui en font un genre dit « inaccessible », écrit par des hurluberlus à chapeaux !

Lire de la poésie c'est se confronter bien souvent à une peur de ne pas comprendre, de ne pas saisir le sens du poème.

Lire la poésie demande un petit effort, certes, celui d'ouvrir un livre, d'avoir un peu de curiosité et de volonté, de prendre le temps.

Ensuite, d'oublier la logique habituelle qui nous fait lire une page de gauche à droite et de haut en bas. Avec la poésie, on peut s'arrêter sur des vers, des images, des mots, abandonner le poème, prendre le temps d'y revenir. Un lecteur de poésie est celui qui prend son temps pour lire et qui ne cherche pas à tout comprendre d'emblée. Oublier les lois des dictionnaires et de la grammaire. Aimer la poésie, c'est oser la fréquenter souvent.

Comprendre le poème n'est pas une question de savoir, mais d'attitude devant le poème. Tout n'est pas dit dans le poème, il offre ainsi la grande liberté que chacun puisse faire son propre chemin du sens. Pour Octavio Paz, « La poésie n'est pas incompréhensible, elle est inexplicable ».

Ce que la poésie n'est pas :

- Une forme reconnaissable ancrée dans l'immobilisme et la tradition. La poésie travaille la forme du langage, sans chercher de point d'arrivée, elle conteste les formes dominantes, c'est un atelier, un laboratoire de formes, le lieu où se réinvente sans cesse le texte. La rime ne fait donc pas le poème

- Un « sentimentalisme fadasse » pour citer Alain Freixe, une image lénifiante, aseptisée de la réalité. La poésie se situe dans le complexe (par pour autant le compliqué), dans ce qui déconcerte parfois, dans ce qui importe.

- un rêve qui nous permettrait d'échapper au réel, guidé par un poète rêveur, marginal, un évadé. « Le poète doit avoir les mains dans le cambouis de l'existence humaine » dit Louis Dubost, la poésie interroge le monde, nos aspirations, nos inquiétudes, elle est l'expérience de notre propre rapport au monde.

### Un petit état des lieux du monde de la poésie

#### Les poètes

Les poètes sont vivants, c'est une évidence de le dire, mais il est bien de le rappeler parfois. Etre poète ce n'est pas, généralement, vivre de sa poésie. Ecrire de la poésie n'est pas un métier. Les poètes sont souvent enseignants, universitaires, éditeurs, journalistes... et pour ceux qui arrivent à vivre de leur travail d'écriture c'est souvent grâce aux animations mises en place : ateliers d'écriture, rencontres en milieu scolaire, en bibliothèques, résidences d'auteur... L'économie de la poésie étant très fragile, les auteurs conçoivent donc souvent le prolongement de leur écriture par la rencontre et la lecture. La poéthèque du site du Printemps des Poètes présente les bibliographies de plus de 700 poètes ayant publié au moins quatre recueils à compte d'éditeur.

#### L'édition

L'édition de poésie se caractérise par une petite économie mais une richesse dans sa diversité et ses supports.

Il existe près de 1000 éditeurs de poésie, de la revue, de la micro-édition, à la collection poésie dans les grandes maisons d'édition. Les

1<sup>ers</sup> tirages se font entre 500 et 1000 exemplaires, pour une moyenne de 10 titres de poésie par an par éditeur.

La difficulté principale pour ces petites maisons d'édition, qui représentent toute la richesse de la création contemporaine, réside dans la distribution et la diffusion. Ils assurent leur propre diffusion et distribution, 83 % pratiquent la vente directe de leur production. L'édition de poésie même lorsqu'elle est au sein d'une structure éditoriale importante, relève souvent d'une économie lente et représente un secteur faible en terme d'investissement et de rentabilité.

Les maisons d'édition aujourd'hui se caractérisent par un intérêt pour la création contemporaine, une exigence artistique forte tant du point de vue de la forme que du fond, et un esprit de découverte.

### Entrer en poésie

#### Le répertoire

De nombreux poèmes ont été écrits pour les enfants, dans une si grande simplification parfois qu'ils en oublient le mystère de la poésie, la complexité de la langue. Or ce qui fait la poésie, c'est l'opacité de la langue, ce qui inquiète bien souvent les adultes, mais beaucoup moins les enfants, car leur monde est fait d'incompréhension et de mystère.

Il s'agit de rendre familier aux enfants ce mode particulier d'expression du monde, de la pensée, des rapports de soi au monde, qu'incarne la poésie, en leur proposant d'authentiques poèmes, d'époques, de genres, de formes et de tons les plus variés.

« Il n'existe pas de poésie pour les enfants. Qu'ils comprennent ou non, ils perçoivent toujours quelque chose qui leur reste, et ce quelque chose est le cœur de la poésie », Frédéric Jacques Temple

Il faut privilégier l'éducation à l'écoute. Les enfants perçoivent la matière textuelle particulière du poème, il faut leur montrer la différence avec la comptine, le récit, la parole de tous les jours. Ils entendent bien que c'est ailleurs que ça se passe, que c'est autre chose. Demander aux enfants d'écouter « particulièrement » en se fondant sur leur sensibilité.

L'écoute du poème se passe dans le silence, l'immobilité, le suspens, il faut donner sa chance à l'émotion... et laisser de côté l'évaluation, il est difficile de mesurer l'impact émotif du poème... Celui-ci a toutes les chances d'être intérieur, lent et silencieux.

#### Quels supports ?

L'anthologie permet l'accès à une diversité de tons mais peut représenter l'inconvénient de ne pas investir suffisamment l'enfant dans l'écriture et l'univers du poète. L'anthologie est un outil incontestable mais ne doit pas faire oublier la traversée d'un recueil.

#### L'illustration

L'illustration en poésie est fort présente dans les albums et recueils destinés à la jeunesse et surtout aux plus petits. Elle est proposée bien souvent comme un accompagnement à la compréhension du texte, comme des pistes d'appréhension pour saisir l'opacité éventuelle du poème. Une façon de rassurer par l'illustration.

Pourtant elle peut présenter deux risques majeurs :

D'une part, l'illustration peut devenir trop prégnante, écraser le texte, le noyer dans la couleur et en faire oublier le contenu.

D'autre part, le travail de l'illustrateur devrait être une proposition d'interprétation du texte plus qu'une représentation figurative. Le choix fait par certaines maisons d'édition jeunesse (Cheyne éditeur par exemple) de proposer des dessins abstraits laisse à l'enfant la possibilité de se créer sa propre interprétation et de créer ses propres images.

Il est nécessaire que l'illustration qui accompagne le poème soutienne le texte et puisse lui permettre de garder toute sa force.

## ORGANISER LE PRIX

---

### La formation

La mise en place du Prix Poésie des lecteurs Lire et Faire Lire est précédée **d'une rencontre avec un formateur** pour une sensibilisation à la poésie et à ses représentations, afin de discuter avec les coordinateurs et les lecteurs de poésie, du prix, des recueils sélectionnés et des expériences des uns et des autres.

### Les recueils à lire

Les partenaires du Prix : la CASDEN-Banque populaire, la MAIFet la MGEN, offrent à chaque département participant 2 lots des recueils sélectionnés.

D'autres possibilités sont envisagées pour **se procurer ces ouvrages** : auprès des bibliothèques municipales, des bibliothèques départementales de prêt, ou encore auprès des établissements scolaires.

### Les séances de lecture

De l'automne jusqu'au **milieu du mois de février**, tout ou partie des ouvrages est présenté aux enfants.

Chaque lecteur est libre d'organiser ses séances de lecture et choisit les textes qu'il veut faire découvrir aux enfants.

### Le choix du recueil lauréat

Il s'agit du livre qui semble bon de faire découvrir aux enfants, à la suite des lectures des bénévoles, des réactions des enfants, de cette expérience...

A la **mi-février les choix des lecteurs sont recensés**, par l'intermédiaire d'un bulletin de vote, au niveau départemental puis au niveau national par Lire et faire lire.

### La remise du prix

Une **remise du prix national** a lieu pendant la semaine du Printemps des Poètes en mars, lors de l'inauguration du Salon du Livre de Paris. Le département peut également organiser une remise du prix afin de le valoriser.

## PRÉSENTATION DES RECUEILS SÉLECTIONNÉS 2009/2010

---

### Andrée Chedid, *Grammaire en fête, Folle Avoine, 2003 – 6 €*

---

*Grammaire en fête* a été publié une première fois en 1984 et depuis, ce recueil suit de nombreux enfants dans l'apprentissage de la grammaire. De la « révolte du sujet » à la « pavane de la virgule », nous découvrons de courts poèmes pour jouer avec la grammaire et en découvrir toutes ses subtilités.

**Andrée Chedid** est née en 1920. D'origine libanaise et née en Egypte, elle vit en France depuis 1946 où elle commence à publier ses recueils de poésie dans lesquels elle parle de la vie, de l'autre, de la guerre... avec toujours une générosité et une note d'espoir. Elle est la mère et la grand-mère des chanteurs Louis et Matthieu Chedid.

Editions Folle Avoine, Le Housset, 35137 Bédée, 02 99 07 04 59, folle.avoine@wanadoo.fr



### Chantal Dupuy-Dunier, *Où qu'on va après ? L'idée bleue, 2008 – 9 €*

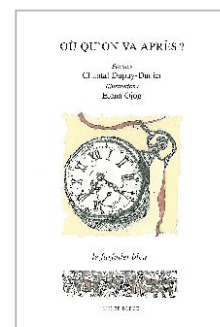
---

Comment parler aux enfants de la mort, de façon simple, sans tabou. Ce recueil choisit la simple vérité, revisitée par la poésie et l'humour.

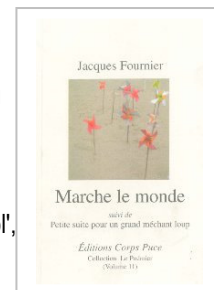
Faire l'écho de ce qui nous touchera tous, animaux, humains, insectes dans une philosophie optimiste de la vie.

**Chantal Dupuy-Dunier** est née en 1949 à Arles. Elle travaille comme psychologue clinicienne dans un hôpital de Clermont-Ferrand. Vit à Cronce, petit village de Haute-Loire. En parallèle elle écrit et intervient régulièrement dans les établissements scolaires et donne des lectures de poésie dans les bibliothèques et les librairies.

L'Idée Bleue / Les éditions **Cadex** - 19 rue d'En Quissé - Russan - 30 190 Sainte-Anastasia, cadex@cadex-editions.net



Dans *Marche le Monde*, souvent avec peu de mots, Jacques Fournier rend compte d'une présence au monde tantôt faite d'émerveillement et d'interrogation, tantôt relatant les menues merveilles du quotidien ou des événements fugaces. Une poésie à la fois économe et généreuse. Il capte des instantanés, il regarde, il interroge la mer, l'arbre, le ciel, l'inconnu de passage des conversations silencieuses, des pensées, des aphorismes, une sorte de carnet de voyage. Photographies de Christine Lacouture



**Jacques Fournier** né en 1959 a été instituteur. Il crée en 1993 et anime jusqu'en 2006 la revue poétique trimestrielle *décol'*, première revue de poésie à l'usage des enfants. En 1994, il fonde l'association culturelle et éditrice l'épi de seigle, qu'il co-anime avec Dan Bouchery, poète et plasticienne. Il est depuis 2002 directeur de la Maison de la Poésie de Saint-Quentin-en-Yvelines où il dirige la revue Ici & Là. Il anime régulièrement des ateliers de découverte poétique (lecture et écriture).

Editions Corps Puce, 27 rue d'Antibes, 80000 Amiens, 03 22 46 64 72

### Vénus Khoury-Ghata, *A quoi sert la neige ?*, Cherche-midi éditeur, 2009 - 9€

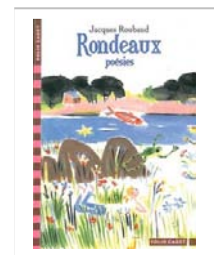
C'est une vraie fable du monde que Vénus Khoury-Ghata propose dans ce recueil à l'imaginaire attachant. De petits textes pour réécrire la terre, en convoquant tous les éléments familiers : le ciel, les étoiles, les animaux, les arbres, les livres, les pierres, les machines à coudre, les nuages...



**Vénus Khoury-Ghata** née en 1937, est d'origine libanaise, elle vit à Paris depuis 1972. Elle écrit des romans et des recueils poétiques, dont certains destinés aux enfants. Partagée entre deux langues, l'arabe sa langue maternelle et le français, elle choisit cette dernière pour construire au fil des ans une œuvre riche, couronnée par de nombreux prix.

### Jacques Roubaud, *Rondeaux*, Gallimard Jeunesse, 2009 – 4,66 €

Le rondeau (ou rondel) est une forme ancienne de la poésie française mise à l'honneur entre autre par Charles d'Orléans et Clément Marot. Il dit son nom à la ronde que l'on dansait en le chantant, car il était chanté à l'origine. Il ne le sera plus au XV<sup>e</sup> siècle. Le rondeau fonctionne à deux rimes, et est constitué de la reprise du premier vers ou de mots sonnante de même. Ce recueil est composé de deux douzaines de rondeaux et de quatre rondeauderdromes, forme de rondeau inventée par le poète. Des rondeaux sur la nature, les écoliers, les animaux...tout en humour et en fantaisie. Illustrations de Dominique Corbasson, Monique Félix et Hélène Usdin.



**Jacques Roubaud**, né en 1932, est à la fois poète, romancier, dramaturge et traducteur. Il est également professeur de mathématiques à l'Université Paris X jusqu'en 1991. C'est un membre actif de l'Oulipo, mouvement littéraire qui consiste à écrire sous la contrainte, en inventant des règles, parfois très ludiques.

## LES PARTENAIRES

**CASDEN Banque Populaire** : Toujours dans son souci de rester au plus proche de l'éducation et d'apporter son soutien aux projets culturels, la CASDEN Banque Populaire, banque de l'Education Nationale, de la Recherche et de la Culture, s'associe au prix poésie « Lire et faire Lire ». Déjà partenaire du « Printemps des Poètes », la CASDEN montre ainsi tout l'attachement qu'elle porte aux préoccupations quotidiennes des enseignants : rendre le livre et la poésie encore plus proches du jeune public.

La **MAIF** soutient le Prix poésie des lecteurs Lire et Faire Lire.

Elle est également partenaire du **Camion des Mots**, opération pédagogique de promotion de l'orthographe et de défense de la langue française.

La **MGEN** soutient le prix poésie des lecteurs Lire et Faire Lire au même titre que la CASDEN Banque Populaire et la MAIF

## CONTACTS

**Le Printemps des Poètes - Célia Galice**

6 rue du Tage, 75013 Paris

01 53 80 42 50

c.galice@printempsdespoetes.com / www.printempsdespoetes.com

**Lire et faire lire – Alexandra Barthe**

3 rue Recamier, 75007 Paris

01 43 58 96 25

[abarthe@lireetfairelire.org](mailto:abarthe@lireetfairelire.org) / [www.lireetfairelire.org](http://www.lireetfairelire.org)

